

淡江大學 108 學年度第 1 學期課程教學計畫表

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                            |          |                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------|
| 課程名稱                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 新聞英文                                                                                       | 授課<br>教師 | 羅吉旺<br>LO JIH-WANG |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ENGLISH NEWS WRITING                                                                       |          |                    |
| 開課系級                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 英文進學班三A                                                                                    | 開課<br>資料 | 實體課程<br>選修 上學期 2學分 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | TFLXE3A                                                                                    |          |                    |
| 系（ 所 ） 教 育 目 標                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                            |          |                    |
| <p>一、使命（M i s s i o n）-培養英文語言、文學及文化、生態、英語教學等多元研究的專才。</p> <p>二、願景（V i s i o n）-秉持英文系為國內英語教學及文學研究的優良傳統，將此傳統發揚光大，成為教學與研究並重之科系。</p> <p>三、價值（V a l u e）-英文全方位的學習，語言與文學並重，實用與理論兼顧。</p> <p>四、策略（S t r a t e g i e s）-</p> <p>1. 密集訓練聽、說、讀、寫、譯五技。</p> <p>2. 加強英文學習的資訊化及國際化。</p> <p>3. 提昇大三出國留學計畫的質與量。</p> <p>4. 實施英語能力檢測，提高學生就業競爭力。</p> <p>5. 加強與國外著名大學的視訊教學。</p> <p>6. 發展英美文學、文化研究、生態文學以及英語教學研究方面的特色及學術研究國際化。</p> |                                                                                            |          |                    |
| 本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                            |          |                    |
| C. 加強職場英文能力。(比重：100.00)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                            |          |                    |
| 本課程對應校級基本素養之項目與比重                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                            |          |                    |
| 1. 全球視野。(比重：50.00)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                            |          |                    |
| 8. 美學涵養。(比重：50.00)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                            |          |                    |
| 課程簡介                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1.新聞英文字彙重要性及種類之分析. 2.新聞英文媒體簡介.<br>3.新聞英文文句之獨特性. 4.新聞英文常用之詞句分析.<br>5.新聞英文主題性字彙分類. 6.新聞英文實務. |          |                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                            |          |                    |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 1.Importance and classification of News English vocabulary<br>2.Introduction to English News Media<br>3.Distinctions of News English Syntactic Structures 4.Parts of speech of News English vocabulary 5.Classification of theme-based topics<br>6.Practical exercise of News English |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知 (Cognitive)」、「情意 (Affective)」與「技能(Psychomotor)」的各目標類型。

- 一、認知(Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
- 二、情意(Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
- 三、技能(Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

| 序號 | 教學目標(中文)                                                                        | 教學目標(英文)                                                                                                                                                  |
|----|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | 1使同學接觸新聞中英文基礎字彙.<br>2加強同學對媒體英文中之不同編排形式進一步之了解<br>3利用新聞之立即性,養成同學透過,英文報紙,雜誌汲取新知的習慣 | 1.Importance and classification of News English vocabulary<br>2.Introduction to English News Media<br>3.Distinctions of News English Syntactic Structures |

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

| 序號 | 目標類型 | 院、系(所)核心能力 | 校級基本素養 | 教學方法  | 評量方式          |
|----|------|------------|--------|-------|---------------|
| 1  | 認知   | C          | 18     | 講述、討論 | 測驗、報告(含口頭、書面) |

授課進度表

| 週次 | 日期起訖                    | 內 容 (Subject/Topics)      | 備註 |
|----|-------------------------|---------------------------|----|
| 1  | 108/09/09~<br>108/09/15 | Introduction & Assessment |    |
| 2  | 108/09/16~<br>108/09/22 | 新聞英文實務(一)                 |    |
| 3  | 108/09/23~<br>108/09/29 | 新聞英文實務(二)                 |    |
| 4  | 108/09/30~<br>108/10/06 | 新聞英文概論                    |    |
| 5  | 108/10/07~<br>108/10/13 | 重要媒體的線上新聞                 |    |
| 6  | 108/10/14~<br>108/10/20 | 新聞英文實務(三)                 |    |
| 7  | 108/10/21~<br>108/10/27 | 新聞英文實務(四)                 |    |
| 8  | 108/10/28~<br>108/11/03 | 新聞英文的閱讀策略                 |    |
| 9  | 108/11/04~<br>108/11/10 | Review & Discuss          |    |
| 10 | 108/11/11~<br>108/11/17 | 期中考試週                     |    |

|              |                         |                                                                                                                                                                            |  |
|--------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 11           | 108/11/18~<br>108/11/24 | 新聞英文的用詞方法                                                                                                                                                                  |  |
| 12           | 108/11/25~<br>108/12/01 | Ditto                                                                                                                                                                      |  |
| 13           | 108/12/02~<br>108/12/08 | 新聞英文實務(五)                                                                                                                                                                  |  |
| 14           | 108/12/09~<br>108/12/15 | 常用新聞詞彙(一)                                                                                                                                                                  |  |
| 15           | 108/12/16~<br>108/12/22 | 常用新聞詞彙(二)                                                                                                                                                                  |  |
| 16           | 108/12/23~<br>108/12/29 | 新聞英文實務(六)                                                                                                                                                                  |  |
| 17           | 108/12/30~<br>109/01/05 | Review & Discuss                                                                                                                                                           |  |
| 18           | 109/01/06~<br>109/01/12 | 期末考試週(本學期期末考試日期為:109/1/3-109/1/9)                                                                                                                                          |  |
| 修課應<br>注意事項  |                         | 務必準時上下課,出席狀況一定納入平時成績考量.<br>註--本課程重點在培養新聞英文閱讀能力及知識,不是翻譯課.                                                                                                                   |  |
| 教學設備         |                         | 電腦、投影機、其它(板書用品)                                                                                                                                                            |  |
| 教科書與<br>教材   |                         | 新聞英文閱讀與翻譯技巧 廖柏森. 眾文圖書公司                                                                                                                                                    |  |
| 參考文獻         |                         | China Post, Taipei Times, The New York Times, 等.                                                                                                                           |  |
| 批改作業<br>篇數   |                         | 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)                                                                                                                                                |  |
| 學期成績<br>計算方式 |                         | ◆出席率：            %    ◆平時評量：40.0 %    ◆期中評量：30.0 %<br>◆期末評量：30.0 %<br>◆其他〈 〉：            %                                                                                 |  |
| 備 考          |                         | 「教學計畫表管理系統」網址： <a href="https://info.ais.tku.edu.tw/csp">https://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處<br>首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。<br><b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b> |  |